Jueves 20 de Agosto de 1885 — MONTEVIDEO — Año XXII 2ª Epoca Núm. 6,125

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR—JULIAN ALVAREZ



SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes . . . . . . 2 00 pesos oro
Por 6 meses . . . . . 10 50 " "
Por un año . . . . . . 20 00 " "
Número suelto . . . . 0 10 cts. "
Id. atrasado . . . . 0 20 "
GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

AGENTES
En Paris los Sres. Amédée Prince & Cª., Successeurs, rue Lafayette n.º 36.

Almanaque

Hoy Jueves 20—San Bernardo Abad y fundador. ...rado San Bernardo en la vida monástica, mas parecia ángel que hombre, sin descuidar por eso el desempeño de negocios ...que le cometiera la silla apostólica. Sus ejemplos, sus escritos, la destruccion del cisma de Pedro Leon y otras mil cosas, á cual mas del mayor elogio, lo inmortalizan y le hacen acreedor á los elogios que como á doctor le atribuye la Iglesia universal.
Dias transcurridos, faltan 133 para fin de año.
Cuarto creciente (9.º dia).
Sale el sol á las 6 h. 33 m. y entra á las 5 h. 23 m.

EL SIGLO

Falsos testimonios

No le ha hecho maldita la gracia á *El Diario Católico* el cuadro que el mártes tuvimos la humorada de bosquejar, de lo qué seria este país, si lo que Dios no permita, cayese bajo la dominacion de los clericales. Lo comprendemos muy bien. Al poner de relieve los rasgos principales que presentaria esa dominacion, al equiparar apoteóticamente á este culto é ilustrado país con lo que fué la República del Ecuador bajo el imperio del doctor García Moreno, de triste recordacion, necesariamente ha debido sentir el colega la absoluta imposibilidad de que aquí se reediten escenas semejantes, y por ende la absoluta imposibilidad de que su partido suba al poder y afirme aquí Gobierno. Y no nos referimos al decir esto á la resistencia que para eso encuentren en las bayonetas de que dispone el general Santos: no es ese el obstáculo mas insuperable para el partido ultramontano. Lo que le aleja irrevocablemente del poder, lo que hace absolutamente imposible su triunfo, es el progreso de la opinion pública, que no consiente ya en este país que se resuciten aquellos tiempos en que el clericalismo dominaba triunfante, usurpando los derechos del Estado y oprimiendo la conciencia del individuo.

Pero la desazon que á *El Diario Católico* le haya causado nuestro artículo no le autoriza para levantarnos falsos testimonios ni para suponernos intenciones pérfidas que no tienen otro fundamento que la refinada malicia del colega. Segun su antigua costumbre, deja á un lado lo que está escrito en letras bien claras para buscar é inventar las intenciones del redactor de *El Siglo*. En esa pesadilla que las continuas derrotas le ocasionan, cree ó afecta creer que lo que nosotros nos proponemos es provocar terribles venganzas sobre ciudadanos inocentes é indefensos. El desvarío del colega llega hasta el punto de decir que *El Siglo* es la policía secreta que tiene el Gobierno de Santos para denunciar á los sospechosos.

¿Qué hemos de decir de tan estrafalarios absurdos? A nadie sino á *El Diario Católico* podia ocurrirle la original idea de que un diario que vive de la publicidad fuese agente de la policía secreta. No es cierto que cuando estalló el movimiento encabezado por Layera nosotros denunciásemos á los católicos como complicados en él. No acostumbramos á hacer semejantes denuncias, ni teníamos datos para hacerla. Es posible que examinando los elementos políticos del país sacásemos la consecuencia de que podia haber algunos clericales despechados que tratasen de atizar el fuego de la insurreccion: lo cual se parece tanto á una denuncia como el decir por ejemplo que los ultramontanos franceses harian si pudieran una revolucion que derribase al Gobierno republicano de Monsieur Grévy.

Dice *El Diario Católico* que no teme nuestro raciocinio, sino nuestras mordeduras. Entre tanto si los lectores de *El Siglo* se tomasen la pena de léer las poco amenas lucubraciones de *El Diario Católico*, verian que precisamente lo que éste deja casi siempre pasar sin contestacion, son nuestros razonamientos. Ha tomado para eso un pretesto muy cómodo: el de decir que dada la persecucion sistemática que se ha desencadenado contra los católicos, es inútil toda discusion. Así es que prefiere hacer aspavientos y formular lamentaciones, que se parecen á razonamientos tanto como las doctrinas ultramontanas se parecen á la santa doctrina de amor y fraternidad predicada por el fundador del cristianismo.

Otra cosa ha descubierto el buen colega, y es que *El Siglo* mira con horror la posibilidad de que desaparezca el Gobierno militar. Y no es tanto por los triunfos que entrañan para el liberalismo leyes como las recientemente sancionadas y promulgadas sobre matrimonio civil y sobre conventos; sino porque *El Siglo* sabe muy bien (así lo dice *El Diario Católico*) que el dia que no contase con el apoyo y la proteccion que le dispensa el actual Gobierno, sentiria todo el peso de la execracion pública amontonada sobre su cabeza.

¿Para qué clase de lectores escribe *El Diario Católico*? ¿Tanto cuenta con su credulidad que espera hacerles tragar la especie de que *El Siglo* no tiene otra vida que la que el Gobierno le dispensa? ¿Y en qué forma recibimos esa proteccion? No se ha atrevido *El Diario* á decir que estemos subvencionados por el Gobierno: ha temido sin duda ponerse en ridículo si tal afirmacion hacia, ó si tal sospecha manifestaba. Pero entónces ¿en qué forma, volvemos á preguntar, recibimos vida y proteccion del Gobierno? El despecho enloquece al colega y le hace incurrir en descomunales despropósitos. Está viendo que *El Siglo* es uno de los diarios mas leidos: lo confiesa y lo reconoce él mismo con harto dolor de su corazon: hasta dice que basta que *El Siglo* diga una cosa para que todo el mundo lo crea como el evangelio. Despues de todo esto, ¿qué hemos de decir y cómo hemos de tomar en sério la peregrina idea de que bastaria un cambio de Gobierno para que *El Siglo* desapareciese bajo el peso de la execracion pública?

No tenemos por ahora alianzas entre el partido católico y los partidos liberales. El órgano de oposicion liberal mas pronunciada, suelta con frecuencia algunas especies que no dejan duda de que no tiene la menor disposicion para semejantes alianzas. Hemos querido sin embargo poner de relieve la absoluta imposibilidad de que haya acuerdo y uniformidad de miras entre liberales y ultramontanos, para que á nadie le ocurra la idea de entrar en semejantes tratos. Este y no otro fué el objeto que nos propusimos al escribir nuestro artículo del mártes y es inútil que *El Diario Católico* se afane en atribuirnos intenciones que solo existen en su acalorada y loca fantasía.

Revista de los diarios de anoche

La España

Con motivo de haber consagrado *El Diario Católico* su seccion de honor á honrar la memoria del jefe civil del carlismo español don Cándido Nocedal, dice:

«Tenemos pues, que los verdaderos hermanos y correligionarios que tienen los demócratas y republicanos y hermanos del Santísimo Sacramento, de la calle del Cerrito, en España, son la flor y nata del carlismo, los que piden como desesperados el restablecimiento del antiguo régimen, los que consideran aún como un acto de satánica rebeldía la emancipacion de las Colonias y la independencia americana; los que volverian á repetir, si las circunstancias se lo permitieran, aquel célebre grito de *¡Muera la libertad y vivan las cadenas!*

«Nada nuevo ha venido á decirnos con sus declaraciones el sucesor de *El Bien Público*, porque siempre lo hemos tenido por verdadero correligionario de los hombres mas enemigos de la libertad política y religiosa, que han existido y que existen en los pueblos de Europa y América; pero lo que mas nos ha chocado es la original ensalada que nos presentó ayer, respecto al por qué los católicos deben ser republicanos en América y monárquicos en Europa.»

«Muchas veces nos ha llamado la atencion (dice) y no puede menos de haberla llamado tambien á los constantes lectores de la prensa diaria de Montevideo, el exceso de benevolencia, por no decir de adulacion, con que algunos de nuestros colegas tratan de enaltecer la personalidad del señor Presidente de la República; y al mismo tiempo la marcada animosidad, por no decir hidalguía, como otro colega, que deberia distinguirse por lo manso y caritativo, tratan de colgarle á nuestro apreciable compañero *El Siglo* la responsabilidad de todo lo malo que por aquí ha sucedido y sucede y está en camino de suceder.

«Ha llegado á ser una monomanía de los diarios gubernistas, para quienes no hay sabiduría, ni virtud, ni patriotismo, ni abnegacion, que puedan compararse con la abnegacion y el patriotismo y la virtud y la sabiduría de su general Santos, el atribuir á su ídolo el mérito de cuanto bien se ha producido en esta tierra, desde que él empuñó el timon de la nave del Estado; ó por mejor decir, desde que tomó ingerencia en la cosa pública.

«Formando contraste con esta rara manía optimista de los escritores oficiales, nos encontramos con la no menos rara manía pesimista de los escritores neo-católicos, que se han empeñado en hacer del viejo *Siglo* el génio del mal, así como los otros quieren hacer de su jóven general el génio del bien.

«Cuentan las crónicas que el célebre Quevedo tenia tan mal concepto formado de las mujeres y estaba tan convencido de que ellas eran la causa principal de todas las desdichas de la humanidad, que siempre que ocurria belen, ó farra, ó duelo, ó crímen, ó escándalo, preguntaba maliciosamente: *¿quién es ella?*

«Pues el colega clerical parece que tiene peor concepto formado de *El Siglo* que el que tenia el poeta satírico español formado de las mujeres: pero como las mujeres son muchas, Quevedo tenia necesidad de averiguar quién era ella, y como *El Siglo* es uno sólo, los clericales no tienen necesidad de averiguar *quién es él*, para saber sobre qué espaldas han de echar el muerto.

«Y á fé qué se lo echan sin compasion, ni misericordia.

«Que el país ha salido de las vias legales, y la Constitucion y las leyes están arrinconadas como cosas inútiles, que para nada sirven: que no hay verdaderas elecciones y los ciudadanos miran con indiferencia la cosa pública, ó se interesan tanto por ella que la miran como cosa propia y convierten la política en una verdadera merienda de negros, y hacen del presupuesto una especie de botin de ciudad conquistada: pues preguntad al colega católico quién tiene toda la culpa de tales desaguisados, y vereis como os contesta sin titubear que el único responsable de todo es el viejo *Siglo*.

«Que se comete un crímen en la capital, ó en la campaña, que hay mortandad de ganados, ó naufragios en las costas, que hay sequía, ó langosta, ó chirinadas, ó apaleamientos, ó cacerías de voluntarios, ó rios que se desbordan, ó puritanos que se hacen santistas, ó empleados que roban, ó magistrados que se venden, ó que se produce alguna avería por el estilo; pues para el diario bendito no hay que formar proceso á nadie; el orígen del mal está en la propaganda diabólica de *El Siglo*; ese periódico excomulgado y maquiavélico es el representante del génio del mal, el Antecristo que nos ha mandado la Providencia para hacernos purgar nuestras culpas y pecados.

«Tan justa y razonable nos parece la manía de los escritores gubernistas que pretenden hacer la encarnacion del bien de su amigo el jóven general, como la manía de los escritores ultramontanos que se empeñan en hacer de nuestro estimado colega *El Siglo*, una especie de Satanás en forma humana.

«El pueblo imparcial, se rie de la manía de los unos y de la manía de los otros, y dá la misma importancia á los himnos de la adulacion cortesana, que á los ahullidos de la hidrofobia de sacristía.»

La Tribuna Popular

Ocupándose de lo ocurrido con los vapores *Umberto* y *Senegal*, juzga que esas irregularidades perjudican notablemente el crédito de un país:—si las autoridades sanitarias creyesen deber imponer una cuarentena de diez ó quince dias á ambos buques, se hubiera considerado esa medida quizá de excesivo rigor, pero á nadie hubiera incomodado, pues un país tiene el derecho de tomar todas aquellas medidas que respondan á garantir la salud pública; pero que en igualdad de condiciones, se sea riguroso para uno y suave para otro, dá mérito á que circulen rumores, que aumentados á lo léjos, sirvan para presentar al país como entregado al capricho y en el cual nada serio se hace.

El Telégrafo Marítimo

Hablando de la clausura del puerto amplia el colega sus anteriores consideraciones al respecto, y esta vez en el sentido de que no se hagan ilusorios los derechos acordados á los vapores que viajan de Europa á nuestro puerto y se rechace á los que, con ó sin epidemia declarada, lleguen á la bahía sin estar comprendidos en la disposicion sanitaria de Junio ni en la de Agosto.

En otro artículo, pide luz y mas luz en lo referente al contrato celebrado entre el Fisco y la Empresa del Ferro-Carril del Salto á Santa Rosa, de cuyo asunto se ha ocupado tambien *La Tribuna Popular*.

«Cuando el Estado, dice el colega marítimo, celebra transacciones de cualquier órden que ellas sean deben hacerse públicas. El pueblo tiene el derecho de saber cómo se manejan sus intereses, de conocer los privilegios que á su nombre se otorgan y de averiguar las erogaciones y los gravámenes que se le imponen.

El Gobierno no puede privarle de ese derecho, sin menoscabo de su propia dignidad. Si hasta ahora se ha venido haciendo así con todos los contratos, como el del puerto por ejemplo, es porque la corruptela ha invadido y ha gastado los resortes de la Administracion Pública.

Entre los mismos agentes del mal suele á veces producirse la reaccion. Por eso no está demás pedir, máxime si se pide con justicia, y si nada se obtiene queda el petitorio mismo consagrado como una protesta permanente.

Pueden en presencia de ella, obrar y callar. Son las tinieblas de siempre. Nada importa. Se les habla y no oyen, porque no quieren oir. Llevan desde luego el público castigo, que los aplaza para las responsabilidades del porvenir.

Ahora, sin ir mas léjos—tenemos una garantía *que afecta la hacienda pública* acordada á una empresa comercial. Podrá la negociacion ser honesta. Al respecto no avanzamos opinion.

Y si es así, ¿qué inconvenientes existen en que se haga público el contrato?

Temen que se indique su nulidad por falta de sancion legislativa, única que puede comprometer los dineros públicos á la responsabilidad de tal ó cual cláusula de un negociado?

No es de suponerse que de buena fé una Empresa, patrocinada por personas competentes, celebre con el Fisco una transaccion inválida de derecho por el vicio de nulidad insanable.

Entónces ¿por qué no viene la publicidad del negocio?

¿Se teme la fiscalizacion de la prensa?

Si se procede con honestidad y la prensa ilustra el punto hasta el extremo de demostrar la inconveniencia de la transaccion operada ó á operarse, será tanto mejor. El Gobierno entonces estará habilitado para reaccionar y no se vinculará por compromisos que en justicia pudieran serle exigidos á la responsabilidad de contratos ruinosos.»

La Situacion

Hace un poquito de historia respecto á la usura, que tres siglos atrás la ejercian en Francia con cruel tirantez lombardos y judios.

El objeto del colega es demostrar la conveniencia de que aquí, como en otros países, se establezca por el Estado un monte-pío.

Yéndose al grano, dice:

«Lombardos y judios invadieron América y aún están en Montevideo, siendo los vampiros del pobre, de la viuda de la familia necesitada, del modestísimo industrial y del jornalero.

Muchos países de nuestro continente han dado ya el gran paso que deseamos nosotros dar, y lo hemos de dar, pese á quien pese.

Lo hemos de dar á despecho de judios, lombardos, usureros y oposicion.

No ha de estar lejano el dia y la hora en que un mensaje de nuestro Gobierno, lleno de decision y de voluntad inquebrantables, llegue hasta nuestros legisladores pidiéndoles una sábia ley que regenere el mal, que establezca el bien y que sea la panacea que lleve el consuelo á la casa del pobre, que enjugue el llanto angustioso de la familia indigente y que satisfaga una aspiracion pública tan perfectamente manifiesta, tan claramente dibujada, tan universalmente sentida.

Un proyecto de esta naturaleza, que encarna tanto bien y que destruye tanto mal, es un proyecto [illegible] que subyuga.

Dichoso el gobernante que estampe su firma al pié!

Liga su nombre á la obra de caridad mas colosal.

Liga su nombre á la consideracion y gratitud de sus conciudadanos.

Liga su nombre á una obra que importa el alivio del que sufre, que mitiga su dolor y á la que bendice un país entero.

No debe importarnos que una oposicion sistemada ó los sócios de los agiotistas, vociferen contra esta institucion.

Seria muy pequeño el alarido. Moriria dentro de las cavernas de su propia boca.

A los gritos de la maldad y la impotencia, responderemos: *A dispetto dei maligni il sol risplende—Chi d'invidia vive. . . . disperato muore.*»

Llaman la atencion del colega las profundas perturbaciones que viene experimentando la política interna del Brasil, á tal punto que diríase que se ha roto el equilibrio de los partidos en la lucha de las ideas, al choque de intereses que representan un siglo de tradiciones ó la continuacion del régimen colonial.

A no ser que la Corona vibre un nuevo golpe de Estado llamando el país á las urnas para que pronuncie una opinion definitiva, no ve el colega recurso que valga en las actuales circunstancias del vecino Imperio. Un nuevo gobierno, liberal ó conservador, no tendrá mas vida ni condiciones de estabilidad que el de Dantas y el de Saraiva ante una Cámara, que presenta el *símile* casi perfecto de una Babel política. Ni Padua Fleury, ni Cotegipe, poseen la varita mágica de los milagros para hacer que los rebeldes de los dos partidos, que se miden en el Parlamento, depongan las armas de combate para congraciarse con sus compañeros en la humanitaria y civilizadora idea de concluir con la esclavitud en el Imperio.

Por mas peligros que ofrezca el recurso extremo de una disolucion, la juzga preferible á ese estado de incertidumbre, á esa permanente oscilacion sobre el abismo en que vive el Brasil desde hace seis años. Entre la revolucion, que puede devorar el mismo trono y destruir la unidad del Imperio, y una medida como esa de consultar la voluntad nacional, no hay que vacilar; el Emperador D. Pedro II sabe que el país confía en su gran sabiduría política y prudente consejo, y corresponderá á sus liberales aspiraciones mandando á la representacion nacional delegados que pugnan por la libertad del esclavo, que es lo mismo que pugnar por la libertad de la patria y por la dignidad humana.

El Ferro-carril

Bajo la triste impresion de un reciente lanzamiento, efectuado en la calle Tacuarembó, recuerda á los Comisarios de Policía y á los oficiales de Justicia que existe un medio humanitario para evitar tales escenas.

El es que el depósito judicial, situado en la calle Juncal números 103 y 105, recibe los muebles que han de arrojarse á la calle.

Cree además el colega, sin afirmarlo, que el depositario paga en esos casos los gastos de transporte.

CORRESPONDENCIAS

DE LISBOA

(DE JULIO DE VILHENA)

23 de Julio de 1885.

Señor Director de *El Siglo*:

Las revelaciones hechas por un diario inglés acerca de la inmoralidad de Lóndres, siguen llamando la atencion pública.

El periodista que tuvo la audacia de manifestar al público el vivir íntimo de una sociedad depravada, obtuvo un triunfo completo.

Por su turno el clero entró en campaña insinuado por el *Pall Mall*. Preciso es conocer bien el carácter del clero protestante, para comprender esta adhesion, y dice un articulista inglés:

«Nuestros obispos y pastores, tan ortodoxos en cuestiones de fé como los eclesiásticos católicos, tienen eso de bueno que son hombres antes de ser sacerdotes y no alteran su cristianismo con preocupaciones de órden político; su compasion por las miserias sociales es sincera; apasiónanse con marcado interés por las obras verdaderamente filantrópicas.»

Un pastor evangélico de Shoreditch, escribe al redactor del *Pall Mall* una curiosa epístola de que extractamos el párrafo siguiente:

«Ayer noche, señor redactor, á la hora del sermon hablé á mis fieles sobre las revelaciones de usted.

Quisiera que hubiera estado usted presente y viese el movimiento de simpatía que se operó en el auditorio. Era tal el entusiasmo de los que me oian, que llegaron á olvidar que estuvieran en un templo.»

La comision de informe privado que se constituyó con el concurso del arzobispo de Cantorbery, del cardenal Manning y de Mr. Samuel Morley, para verificar la autenticidad de las revelaciones de *Pall Mall*, reunióse uno de estos dias para establecer un plan de investigacion.

El *Pall Mall* asegura tener en su poder documentos de un valor absoluto que llevarán la conviccion á todos los espíritus.

Por su parte, el gobierno, que como se sabe desistió por prudencia de llamar á los tribunales al diario *impúdico*, abrió informacion para descubrir si es exacto como el *Pall Mall* asegura, que la policía sea cómplice activa ó pasiva de los individuos que depravan la infancia y la conducen al libertinage.

El *Reform Club* que suspendiera la suscricion al *Pall Mall*, ha vuelto á renovarla.

El príncipe de Gales que mandó borrar su nombre de la lista de los suscritores, sostiene aún la actitud de su protesta.

El *Pall Mall* pide las siguientes reformas para contrarestar los efectos del vicio en la capital inglesa: Señalar los 16 años en vez de los 13, para la mayor edad legal de las muchachas: formacion de leyes que castiguen severamente á todo el que por embuste ó falsedad introduzca mujeres en casas sospechosas, ó que las seduzca con proposiciones inmorales; y finalmente, una disposicion que autorice la investigacion en todas las casas donde se practiquen actos contrarios á la moral.

Luego que tuvieron conocimiento del escándalo producido en Lóndres por los artículos del *Pall Mall*, los diarios norte-americanos encargaron al *Central New Agency* que les comunicase por telégrafo. La agencia trasmitió á los Estados-Unidos un telegrama de 100,000 palabras.

¡Honor á la prensa periodística que sabe cumplir con su deber!

El telégrafo nos presenta hoy la cuestion anglo-rusa con caractéres mas tranquilizadores, mas no por eso se deja de notar la desaparicion de su gravedad.

Cierto que la opinion de los diarios afectos al Gobierno inglés es ménos pesimista que la de los de oposicion; pero como en estos momentos toda la prudencia es poca, no debe extrañarse que el lenguaje de la prensa oficiosa sea circunspecto y trate de aminorar la magnitud del nuevo incidente.

Mientras no se conozcan bien todos los pormenores de los hechos que impulsaron á la comision inglesa á ir al Herat, é incitar á los afghanes á defenderse, no puede considerarse conjurado el conflicto.

El 17 envió lord Salisbury una nota al ministro de Negocios Extrangeros de Rusia, señor Giers, pidiéndole explicaciones acerca del movimiento y concentracion de tropas rusas en la frontera afghana, y contestando simultáneamente á las nuevas pretensiones de Rusia. En este punto el jefe del *Foreing-Office* es poco explícito en negar ó conceder lo que se pide y se limita á hacer la historia en las negociaciones, notando que el asunto fué siempre tratado sobre bases que excluian del debate las pretensiones de Rusia.

La *Gaceta de Alemania* contestando á un artículo del corresponsal de Paris del *Times*, donde se aseguraba que el príncipe de Bismarck veria con gusto la ruptura de hostilidades entre ambas potencias, dice que ignora cuál es el deseo del canciller, pero afirma que este no ha creido jamás en la posibilidad de una guerra entre los dos colosos.

La opinion de la prensa inglesa sobre este magno asunto es digna de registrarse.

El *Globe* no aprueba el tono alarmante de algunos diarios acerca de las peripecias ocurridas en la cuestion afghana.

Las [illegible] de lord Churchill no justifican el pánico aunque inspiren cierta inquietud.

El *Globe* termina declarando, que en todo caso no se puede permitir á Rusia que guarde el desfiladero de Zulfikar, aunque sea preciso hacer la guerra.

El *Pall Mall* ridiculiza con ingenio, los recelos de guerra entre Inglaterra y Rusia. Manifiesta que no existe divergencia ninguna que sea amenazante respecto á Zulfikar, que se cedió al Afghanistan mucho antes de la caida de Gladstone.

La única cuestion pendiente es la de saber si los afghanes pueden reclamar como haciendo parte del desfiladero de Zulfikar, una posicion que corta las comunicaciones entre el puerto fronterizo ruso de Akrobat y los pozos y pasos del valle al norte de Zulfikar, que fueron reconocidos como territorios rusos.

Antes de la dimision del Sr. Gladstone, el señor Giers recusó terminantemente ceder esa parte de Zulfikar.

Rusia insiste por la demarcacion de la frontera de modo que todo el desfiladero quede á los afghanes, y el camino que parte de Zulfikar á Rusia.

El *Pall Mall* termina diciendo que seria una temeridad de parte del gabinete hacer la guerra por cosa tan baladí.

El *Echo* refiere que es muy posible que estalle la guerra, guerra inicua que no vale la pena de llevarla á cabo por la nimiedad de unas millas de territorio sin valor y por cada á 700 millas de la frontera de la India.

El *Saint James* considera la situacion en el Asia Central mas peligrosa ahora que nunca. Cree que los rusos están resueltos á apoderarse del Herat, cuyo golpe de mano es inevitable. Por otra parte, la lealtad del Emir no vale gran cosa que digamos, pues la preocupacion de ese soberano estriba en poner á salvo sus tesoros á fin de tenerlos escondidos en caso de una entrada eventual de los rusos en sus territorios. Agrega que el gobierno debe á su vez esperar complicaciones en el interior. Opina que si los rusos llegan á ocupar á Zulfikar, los liberales tendrán motivo para exclamar:

«¿Por qué hacer la guerra por causa de 1 kilómetro de terreno accidentado?

¿Los rusos están allí? Pues bien—que se queden!»

Acerca del Egipto, *La Gaceta Egipcia* de Alejandria confirma la muerte del Madhi. Al decir de aquel diario, personas muy respetables que residen en el alto Egipto, dan como verídica la noticia, y atribuyen el hecho á la partida de Hussain-Kalifa del Sudan.

Parece que Turquía está ahora en mejores relaciones con Inglaterra y que paulatinamente van desapareciendo los motivos que dieron orígen á la política inglesa en Egipto.

Los ingleses aprovechan las buenas disposiciones en que el Sultan está, para convencerle de que la ocupacion de Egipto solo tuvo por objeto consolidar en el país el poder de los turcos que se hallaba completamente decaido, y restablecer el antiguo prestigio otomano.

En Annam la situacion muéstrase del todo favorable á los franceses.

Todos los príncipes de la familia reinante ingresaron de nuevo en la ciudadela de Hué y se sometieron á la proteccion de la legacion francesa.

El rey sigue con el Ministro de la Guerra en Cam-Lo, pero las tropas annamitas lo han abandonado, á escepcion de un pequeño número que le sigue adicto.

El general Courcy, como residente general y en ejercicio del derecho de protectorado, ha nombrado ministro de la guerra al residente en Hué Sr. Champeaux, oficial de Marina. Ese Ministro tendrá la mision de disolver el ejército annamita, sustituyéndolo por una fuerza de policía, destinada simplemente á protejer la seguridad interior.

El Annam no carece de ejército regular, porque nada tiene que recelar de enemigos exteriores; el Norte y el Sur están al abrigo del Tonkin y Cochinchina; el Oeste está protegido por la cordillera que lo separa de la cuenca del rio Mé-King y el Este queda al lado del mar.

Los príncipes de la familia reinante que se retiraron á Hué, incluso la reina madre, indicaron para regente hasta la llegada del rey á Fhox-Uan, tio del rey Tu-Duc.

El Anna se halla dividido en dos campos: en el uno el príncipe Thuyet, ministro de la Guerra con fuerzas insignificantes; pero con el rey en su compañía, se mantiene hóstil á los franceses; en el otro, el regente con la familia real, apoyado por las bayonetas francesas, se conserva fiel, por lo menos aparentemente, al protectorado.

El ministro de la Guerra no tiene mas recurso que someterse y entregar al rey, sopena de ser este sustituido por otro, lo cual no es difícil, porque hay en el país factibilidad de hallar candidatos á la dignidad real.

En España se recompuso el ministerio. El señor Romero Robledo, compañero inseparable de Cánovas, fué reemplazado por el señor Villaverde. La salida del señor Robledo debilitó al ministerio. Le auguro al nuevo gabinete pocos años de vida.

Aquí en Portugal se han cerrado las Córtes, votándose las reformas políticas, de que dí á usted cuenta cuando fueron sancionadas por el rey.

Vilhena.

DE VIENA

SUMARIO—La izquierda unida y sus dimensiones—Divergencia en la derecha—Alemanes y nacionalistas—La Galitzia separada del Austria—Galitcianos y ruthenos—Conflicto con los Estados Unidos—Dimision del Baron Conrad—Servia y Macedonia—El pacto de union entre la Hungría y el Austria—Proyectada union aduanera con la Alemania—Visita del Conde Kalnoki al príncipe de Bismarck—Los caminos de fierro turcos—De Paris á Constantinopla en tres dias.

Julio 16 de 1885.

No dieron las deliberaciones del «Club de la Union de las izquierdas», de que hablé en mi última, el resultado que los jefes de la oposicion procuraban alcanzar. Divergencias inconciliables manifestáronse entre los miembros del partido. Despues de la primera reunion, el grupo de los diputados intransigentes de la Bohemia, mostróse tan poco conciliador, como era de prever en vista de la actitud del mismo durante el período electoral.

La propia denominacion del *partido oposicionista* fué motivo para desavenencias. Mientras insistian los *leaders* parlamentarios en conservar la denominacion de *izquierda unida*, bajo la cual combatieron en estos últimos cinco años, en el interés de asegurar mejor la perpetuidad de las tradiciones de su partido, insistieron los representantes de color mas subido *(Schaerfer Tomart)* del germanismo bohemio, en poner exclusivamente de relieve el carácter aleman de la fraccion.

En el fondo, bajo la frívola apariencia de una cuestion de vocablos, ocúltase la mas séria divergencia política respecto de la táctica que la oposicion debe adoptar.

La verdadera cuestion era decidir si convenia al partido liberal continuar la lucha en el terreno de las libertades constitucionales y prerogativas parlamentarias, ó si no era mejor subordinar enteramente las aspiraciones puramente políticas, á las revindicaciones nacionales, procurando coaligarse con los elementos germánicos de la mayoría conservadora. Todo cuanto consiguieron los constitucionales fué el aplazamiento del cisma. Formóse una comision de 25 miembros, encargada de procurar de aquí al otoño, las bases de un acuerdo sobre la posibilidad, del cual nadie puede engañarse.

La derecha no se muestra mas unida. Despues de las elecciones manifestaron muchos diputados del grupo, el deseo de ver el llamado Club del príncipe Liechtenstein confundirse de nuevo con el grupo del Conde Hohenwart, del cual se separó en la precedente legislatura. Ambos son esencialmente clericales. Reclútase exclusivamente el primero entre las poblaciones alemanas de las regiones alpestres, mientras que fórmase el segundo por una mezcla bastante heterogénea de slavos é italianos.

Fué, por juzgar que en el seno de la coalicion de las derechas no se daba la debida consideracion á los intereses particulares del catolicismo aleman, que el príncipe de Liechtenstein resolvió formar un grupo separado á fin de obtener mayor parte de influencia en las deliberaciones del partido. Sin embargo, de la alta categoría social á que pertenece su jefe, consta el club Liechtestein de campesinos montañeses en su mayor parte, acostumbrados á depositar en el príncipe absoluta confianza, y que siguen sus pasos con la mas ciega disciplina. Razon de mas para [illegible] *leaders* de la derecha ansiosos de ver tan admirables soldados confundirse en las filas del grupo por ellos capitaneado. Desgraciadamente el príncipe no parece dispuesto á obedecer á tales indicaciones.

No solo quiere él conservar su prestigio é influencia, sinó que crée con alguna razon que, del resultado de las últimas elecciones no se puede inferir la oportunidad de una capitulacion del elemento germánico, conservador y clerical, en manos de los partidos nacionalistas y federalistas.

En efecto, bien lejos de debilitarse, el Club acaba de recibir la adhesion de un diputado importante del Tirol, el señor de Zallinger. Combatido á todo trance por su antiguo aliado el padre Grenter, por haber dado muestras de independencia en una cuestion secundaria, el señor Zullinger una vez reelecto abandonó el grupo Hohenovart y pasóse al club Liechtenstein.

Los partidos alemanes acordáronse tambien de otro expediente para reconquistar en el Parlamento austriaco la mayoría, y agitaron de nuevo la idea ya muchas veces emitida, pero nunca tomada á lo serio, de excluir del Reichstag la diputacion polaca.

Es sabido que los diputados polacos constituyen el grupo mas importante de la mayoría gubernamental. Si fuese posible alejar los polacos, tal vez se consiguiese conciliándose algunos diputados indecisos de las diversas fracciones alemanas favorables á la política del Conde Taaffe, reconstruir la antigua mayoría de la izquierda. Pero, ¿cómo excluir á los polacos del cuerpo legislativo de la Cisleithania.

El medio para los *leaders* del germanismo esclusivo, es muy simple; basta dar á la provincia polaca de Galitzia una autonomía completa, de modo que no necesite ser representada en el Reichstag austriaco. Tal es la situacion de la Croacia en la Transleithania. La Galitzia tendria que contraer con los demás países austriacos, un hecho de union análogo al que liga los croatas á los húngaros.

Nada parece mas quimérico. El mecanismo de la organizacion del Imperio austro-húngaro hállase ya bastante complexo para no complicarlo mas, además que habria violenta oposicion por parte de las provincias sometidas al cetro de los Habsburgos; los tchecos y moravos, los slavos del Sud de Austria, los italianos del Tirol y de Trieste, los cuales resisten con repugnancia invencible al germanismo. Los propios polacos, que actualmente ejercen en el gobierno una influencia considerable, no son tan tontos que abracen á las nubes por uno. Además, ni la Prusia ni la Rusia verian tranquilamente proclamar la autonomía de una provincia, de la cual muchos polacos desean hacer el núcleo de la Polonia reconstituida.

Con todo, no fué mal elegida la ocasion para levantar esa cuestion de la Galitzia. Efectivamente, allí tampoco hay homogeneidad de razon, y esos polacos cuyo nombre suscita la idea de un pueblo oprimido y desgraciado, muéstranse tambien opresores y tiránicos de una nacionalidad inferior por el número. La Galitzia cuenta 6.100,000 habitantes, de los cuales poco menos de la mitad ó sean 2.700,000 son ruthenos y campesinos exclusivamente entregados á la labranza. Por ódio á los excesos y abusos de los nobles polacos, los ruthenos mostráronse siempre súbditos fieles y respetuosos de la casa de Habsburg, en la cual encontraban proteccion y amparo contra los señores feudales.

Pero, desde que triunfó la política Taaffe y el sistema de la conciliacion, cambió la situacion. No solo gozan los representantes de la aristocracia galitziana de la mayor influencia en la córte del Emperador, sinó que el grupo polaco adquirió gran importancia en el Reichstag, pues el presidente de la asamblea legislativa, doctor Smolha es galitziano. Sufrieron mucho con la mudanza los ruthenos, cuya diputacion hacia antes el complemento de la mayoría de la izquierda.

En las últimas elecciones generales perdieron cuatro de sus cinco representantes, y quedan en el parlamento sin la mas mínima influencia. Los polacos oponen todo género de obstáculos al desenvolvimiento de la raza y nacionalidad rival. Prohibieron el uso y empleo de la lengua ruthena en las escuelas y tribunales.

Agrágase á eso el odio de la diferencia de religiones.

Los ruthenos pertenecen al culto griego-unido; el metropolitano de la iglesia orthodoxa Sr. Joseph Sembratoviez, por sospechoso de simpatizar con las aspiraciones nacionales de su rebaño, fué sustituido por un prelado de tendencias polacas. La direccion de los seminarios, que estaba en manos de los religiosos de la órden de San Basilio, única órden que se reclutaba entre los ruthenos, pasó á poder de los padres de la Compañía de Jesús. Fué tambien amenazado de distitucion el obispo de Puzemysl.

Llegó al colmo la irritacion de los campesinos ruthenos, recordando que eran de raza rusa, y que si no hallaban proteccion en Viena ni en Roma, habian de encontrar apoyo en San Petersburgo. Mandaron una diputacion á Viena para llevar á la augusta presencia del Emperador Francisco José sus quejas y representaciones, solicitando la alta intervencion del Soberano contra sus opresores, y colocar al Conde Taaffe en gra embarazo. Efecto incesante del conflicto de las razas y nacionalidades que influye hasta en la política exterior.

En efecto, acaba de tener lugar un nuevo desacuerdo entre el Austria y los Estados Unidos, por causa del nombramiento del cónsul americano en la ciudad de Praga, capital de la Bohemia. Eligió el gobierno de Washington para aquellas funciones el señor Jonas, tcheco de orígen, que fué senador de los Estados Unidos, electo por el Estado-Wisconsin, donde publicaba un periódico tcheco titulado *Slavia*, de gran circulacion entre los emigrantes de la Bohemia. Cuando el representante del gobierno americano en Viena pidió el *exequatur* para el nuevo cónsul en Praga, fuéle respondido que el gobierno imperial se oponia al nombramiento del señor Jonas, cuyas opiniones eran notoriamente hostiles al Austria. Nada mas legítimo á mi ver.

Quedaron los tchecos muy irritados, tanto mas cuanto el señor Phelps, á quien el señor Jonas debia sustituir, era muy mal visto por haber cometido la imprudencia de afiliarse en el Casino Aleman en Praga. Los emigrados de la Bohemia en los Estados-Unidos organizaron *meetings* para transformar el incidente en una cuestion de honra para los Estados-Unidos, y aunque la diplomacia fácilmente consiga arreglar esta pequeña dificultad, está claro que los diputados tchecos han de procurar sacar partido en las discusiones del Parlamento.

Otra dificultad interior parece deber resultar de la dimision del Baron Conrad, ministro de Instruccion Pública, provocada por el conde Taaffe, para dar satisfaccion á los clericales que juzgaron al Baron liberal en demasía para ellos. No será éste el único motivo para interpelaciones por parte de los liberales. La *Neve Freie Presse* y la *Deutsche Zeitung* fueron suprimidas el dia 7 por haber censurado acerbamente un acto de parcialidad del Gobierno, de que fué víctima el doctor de Stourdza, uno de los fiscales en la capital. Este señor fué removido para la pequeña localidad de Steyer, como castigo por haber favorecido con todo su poder la eleccion de su hermano, diputado liberal.

Tanto la remocion del doctor Stourdza como la represion de los diarios arriba mencionados causaron muy mala impresion.

Sin embargo por ahora otras preocupaciones mas importantes llaman la atencion del gabinete Taaffe. Sin hablar del restablecimiento á la par de la moneda fiduciaria, enérgicamente reclamado por la prensa toda, y de las pretendidas revelaciones á respecto de un tratado secreto con la Servia, con la intencion de anexar al Imperio gran parte de la Macedonia, en compensacion de la que recibiria la Servia ciertos distritos de la Herzegovina, tenemos las cuestiones aduaneras con la Rumania, la Hungría y la Alemania, para la conclusion de las cuales se habla mucho de una próxima entrevista entre el conde Kalnocky y el príncipe de Bismarck.

Las Juntas de Comercio insisten con unanimidad en la renovacion del tratado de comercio con la Rumania, ó en caso de resistencia por parte de esta, en enérgicas represalias económicas. El nuevo reino danubiano adoptó en efecto una tarifa aduanera verdaderamente prohibitiva, aplicable á todos los países que no tienen con ella tratado de comercio.

A pesar de las tendencias proteccionistas de los agricultores húngaros, que encuentran en la Mesa de los Magnates sólido apoyo, habia de concederse libre entrada á los cereales de la Rumania. Las ideas de libre permuta hacen, en efecto, gran progreso en la Transleithania.

La cuestion magna, sin embargo, es la de las relaciones económicas y comerciales con el poderoso Imperio aleman. Es sabido que acaba este año el pacto de union entre la Hungría y el Austria. Abriéronse conferencias en Viena entre los miembros de los dos gabinetes para la renovacion de dicho pacto, pero quedaron luego suspendidas en vista de las grandes dificultades que surgieron. Segun refieren los mas optimistas, reconocióse la necesidad de regular primero que todo las relaciones comerciales de la Austria-Hungría con las demás potencias.

La *Correspondencia de Budapest*, de que no es raro se utilice el señor Tisza para ver si pegan sus ideas ó proyectos, habló mucho en estos últimos tiempos de una union aduanera entre el Imperio aleman y el Austria Hungría, algo así como alianza económica, ofensiva y defensiva.

Otros diarios, no menos oficiosos, tanto de uno como de otro lado de la Leitha, declararon luego que era imposible que el gobierno tomase á lo sério la idea de una union aduanera entre la Alemania y el Austria-Hungría, en vista de la reserva guardada por el Canciller. Mientras por otra parte los periódicos austriacos disuadian de una guerra de represalia contra la Alemania caso no quisiese adherir á las reclamaciones ó propuestas del gabinete de Viena, los diarios húngaros, mucho mas excitados, declararon que si no se mostrase la Alemania tolerante, convenia oponerle la fuerza y de acuerdo con el Austria adoptar contra los productos de la industria alemana una tarifa equivalente á una verdadera prohibicion.

Como apareciese tambien la obligacion de que el tratado de Francfort, consecuencia de la guerra de 1870, da á Francia y á Alemania recíprocamente los privilegios de la nacion mas favorecida, en todas las cuestiones aduaneras, volvió á la cuestion la *Correspondencia de Budapesth*, esforzándose por demostrar que la proximidad y union de las dos monarquías en todas las cuestiones aduaneras y comerciales era de muy fácil realizacion, y no podia encontrar obstáculo en el tratado de Francfort.

La hoja húngara no admite que una union aduanera entre la Alemania y el Austria-Hungría se puede comparar á un tratado de comercio ordinario, del cual pudiesen prevaler otras naciones para reivindicar iguales privilegios, pero quiere divisar en un pacto de estos una causa especial y *sui generis*, sin la menor analogía con las convenciones generalmente usadas.

El *Pester Lloyd* entró en algunas explicaciones sobre la proyectada union.

«El plan del gobierno húngaro, dice el diario oficioso, consiste en ponerse las dos monarquías de mútuo acuerdo, en sus tarifas aduaneras; imponiendo á los Estados extraños derechos diferenciales, que redundarian en provecho tanto de uno como de otro Imperio. Cada uno de los dos Estados quedaria libre para aumentar ó disminuir sus tarifas á su arbitrio. Estas tarifas serian autónomas; pero ámbas partes asegurarian para sí y para su aliado ventajas positivas en perjuicio de las otras naciones y aquellos derechos adicionales solo podrian ser modificados con mútuo consentimiento de ámbas.

«Tratados de comercio con las demás naciones, tambien solo de mútuo acuerdo podrian ser celebrados.»

Bastan estas indicaciones para dar una idea de lo que seria la proyectada union, que á pesar de la opinion de la prensa oficiosa, no parece de fácil realizacion. Veremos en qué han de quedar esas sugestiones. Por ahora el Sr. Tisza parte para los baños de mar en Ostende; pero todo camino lleva á Roma ó á Berlin y como ya dije se habla mucho de una próxima entrevista del Conde Kalnocky con el príncipe de Bismarck.

Por varias veces hablé de las representaciones enérjicas que el gobierno austriaco se vió en la necesidad de dirigir al gobierno otomano, á fin de obligarle á cumplir sus compromisos, completando la línea de sus vias-férreas en la parte en que los caminos de fierro de la Turquía deben unirse con los de las naciones limítrofes.

Despues de muchas complicaciones y dilaciones entró al fin la cuestion en la faz ejecutiva.

Fueron concedidos los privilegios, aprobados los diseños, comenzaron los trabajos, y los empresarios comprometiéronse á completar las obras antes del 1.º de Junio de 1886.

Del mes de Setiembre próximo futuro en adelante, la línea servia hasta Leskonwatz será entregada al tráfico; y al fin del año estara abierta la seccion entre Leskowatz y Vianja. Una vez concluidas estas obras el viaje de Paris á Constantinopla se ha de hacer directamente en 65 horas, y será posible ir del extremo occidental al extremo oriental de la Europa en tres dias.

X.

Una carta de De Amicis

EL MAS ORIGINAL DE NUESTROS DRAMÁTICOS

Turin, Julio 15 de 1885.

Hay un jóven milanés que desde algunos años atrás viene haciendo reir á toda Italia. Su génio cómico es irresistible. El ha hecho volver á concurrir al teatro á hombres retraidos y misántropos, á enfermos de hipocondria, á viejos ermitaños de biblioteca, desdeñosos de toda forma de representacion escénica, que hacia años y años que no ponian los piés en una platea. Es no solo un actor, sinó tambien un médico de las enfermedades del espíritu. Cualquiera que sea vuestra tristeza, os hace sonreir; cualquiera que sea vuestro carácter, os dá algunos momentos de franca alegría. No es un gran actor en el significado usual de la palabra, pero es un grande é insuperable especialista.

Es muy jóven todavía. Era ya célebre á los veinte y cinco años. Es lombardo y dirige una compañía lombarda, que representa en dialecto lombardo, compuesta de unos pocos elementos buenos y de muchos menos que mediocres. Se encontró actor hecho sin darse cuenta de ello, llevado al proscenio por sus amigos y conocidos milaneses, que desde ha mucho tiempo perecian de risa en las reuniones privadas, viéndolo remedar con maravillosa exactitud los gestos, la voz, el andar y los discursos de unos y otros.

La compañía, salvo pocas excepciones, tiene un repertorio mezquino: comedias arregladas del francés, farsas, parodias y sainetes compuestos por el mismo actor, en los que, entre muchas ocurrencias felices, y agudas observaciones sicológicas, se encuentran vulgaridades y lugares comunes sinnúmero. Pero él embellece, reanima, colora é ilumina todo. El es todo. Todos van al teatro por él.

He dicho que es el mas original de nuestros actores, y voy á explicar en qué consiste su originalidad. Tiene una habilidad insuperable para encontrar y representar el ridículo del hombre en cualquier edad, desde el colegial de doce años hasta el viejo decrépito; pero, téngase en cuenta, de una clase especial de hombres, de esos que reunen á cierta bondad, cierta tontería; por ejemplo, el ridículo del jóven tímido enamorado, el del viejo cargoso y galante, del maestro de música no comprendido, del fraile que anda á caza de comidas, del marido burlado y satisfecho, del tio á quien se le hace ver lo negro blanco, del síndico de aldea que se cree un grande hombre.

Y no hace mas que el tipo lombardo. Uno de sus principales recursos cómicos está precisamente en una mezcla curiosísima, tomada de la realidad, del dialecto lombardo y de la lengua italiana; en un italiano suyo especial, calcado por decirlo así, sobre el lombardo; en el uso alternado de los idiomas, y alternado con una habilidad, con una naturalidad, con una riqueza y novedad de contrastes, de despropósitos y de estravagancias tales, que no es posible dar idea de ello. Y nunca hace el bufon. Siempre está en la verdad rigorosamente. Tiene una moderacion y un gusto de gran artista. Es un realista prodigioso.

La primera vez que se le oye, se cree que se vé representar por vez primera; los mas naturales de los otros actores, parecen, comparados con él, convencionales y artificiosos. Aseguro que es una maravilla. No parece que recite de memoria, sino que inventa allí mismo lo que está diciendo. Y en realidad no se sujeta estrictamente á su parte; seria imposible: corta, agrega, modifica continuamente. Justo es decir que representando siempre el mismo tipo,—jóven, viejo, rico, pobre, mas ó menos estravagante, mas ó menos bufo, pero siempre el mismo en el fondo,—no tiene, ni puede tener mucha variedad. Por lo que le falta en variedad lo compensa [illegible] exactitud insuperable con que copia los detalles mas minuciosos, con una variacion continua y felicísima de esos mismos detalles.

En eso puede decirse francamente que es un creador. Ciertos rasgos de aquel tipo único, en realidad, han sido encontrados por él, y él los ha llevado á la escena por vez primera. El colegial cabeza de topo y bueno de corazon víctima de sus compañeros;—el viejo decrépito aficionado al piano;—el estudiante larguirucho, haragan y grosero que hace la corte á la señorita, son, en la manera incomparable con que él los representa, creaciones puramente suyas. No se puede dar una idea de las risotadas, de las ruidosas esplosiones de hilaridad, de los tumultos de alegría que provoca con una palabra, con un ademan de los brazos, con un movimiento de cabeza.

Nunca levanta la voz, no se afana, no busca el aplauso. Es indescriptible la naturalidad cómica con que se pasea en el proscenio, con que se deja caer en el sillon, con que cierra una ventana, abre un paraguas, ó cuelga una pieza de vestir en la percha. Tiene una manera de mirar por arriba de los anteojos, que por sí sola arranca un aplauso á cada mirada; una manera de darse vuelta girando sobre sí mismo para buscar á una persona á quien no encuentra; una manera de mirar á la platea cuando quiere espresar un estupor repentino, capaz de hacer desternillar de risa al mas melancólico de los hombres.

Señalaré uno solo de sus efectos cómicos para dar una idea del género del artista. Representando el estudiante tonto y enamorado, en una sala por donde debe pasar su adorada, y no teniendo el valor de encontrarse con ella en plena luz, trata de apagar las luces para quedar completamente á oscuras. Hay algunos candeleros sobre las mesas, que son los que él ve, sin reparar en una araña de muchas luces, que cuelga del techo; apaga pues, vela por vela, todos los candeleros, y apagada la última, despues de lo cual creia que ya estaria todo concluido, queda muy sorprendido de ver la sala todavía muy bien iluminada. Pues bien, es imposible dar una idea del gesto con que levanta la cabeza, de la mirada que fija en la araña, del modo con que mide la altura, de la espresion de confusion, de despecho, de incertidumbre soberanamente ridícula con que mira á su alrededor y mira á los espectadores. Todo el teatro estalla á carcajadas durante cinco minutos.

Olvidaba decir su nombre: se llama Eduardo Ferravilla.

Lo mas particular es que, jóven como es,—esbelto, eleganite, con un rostro de niño florido, con una gran boca de truhan sonriente, y los ojos claros, vivos y alocados, consigue representar la vejez de una manera insuperable. Creo que en esa especialidad no ha igualado artista ninguno de ningun país del mundo. Hablo, bien entendido, de la representacion de la vejez en lo que tiene de cómico, y especialmente, de la representacion exterior.

La primera vez que me lo mostraron en la calle y me dijeron ese es Ferravilla, creí que me lo decian por broma, pues no podia convencerme de que aquel jovencito sonrosado y airoso fuese la misma persona que habia visto la noche anterior en el teatro, bajo el traje de un octogenario casi deshecho, tan verdadero, tan naturalmente viejo y achacoso, que se podria jurar que el actor debia de tener á lo sumo solo cinco años menos que el personage. Mas única que rara es su habilidad para desfigurarse. Nada queda en él de la persona verdadera, ni en la voz, ni en el rostro, ni en el paso, ni en los ademanes. Se transfigura á la vista de uno, en cinco minutos, como por encanto. Es admirable sobre todo en la trasformacion de la nariz; teniéndola pequeñísima, se pone postiza de cien formas diversas. Pero es preciso ver cómo las elige. Nunca recurre á las exageraciones de caricaturas, sinó que emplea narices modestamente raras, narices típicas, características, reveladoras de la índole y de la profesion del personaje, colocadas con un arte tal, que se tomarian por verdaderas á un paso de distancia; narices que vistas una vez, ya no se olvidan nunca, como si por sí solas fuesen una fisonomía, un retrato, un boceto biográfico.

No hablo de las diversas formas extravagantes, realísimas y significantísimas que dá á su cráneo; de la preciosa coleccion de jorobas, de arqueaduras y desviaciones de la espina dorsal, de encogimientos de piernas, de defectos en el andar, que él sabe adoptar apropiadamente, con un criterio artístico-sicológico sorprendente. Nadie ha hecho jamás un viejo decrépito sentado en un sillon como él lo hace, sin moverse, sin hablar sin abrir los ojos. Se levanta el telon, él está allí, y el público prorrumpe en aplausos con solo verlo. Bajo las mangas, bajo los faldones de aquel traje de casa, se adivinan los brazos y las piernas enjutas, las carnes flojas, el busto que ya no se mantiene derecho, el estómago que ya no digiere, los pulmones que ya no tienen alientos.

Abre la boca, y los espectadores que lo oyen por primera vez, se miran sorprendidos.—¿Cómo es posible semejante ficcion, una ilusion tan completa? El movimiento de la cabeza, los golpes de tos, las notas en falsete, los balbuceos, el temblor de la voz, ora casi apagada, ora demasiado fuerte, y todas las entonaciones fatigadas, coléricas, burlescas, plañideras del viejo achacoso y caprichoso, las reproduce con una exactitud superior á todo lo que puede imaginarse.

(Continuará).

(*El Nacional* de Buenos Aires).

VARIEDADES

Un corazon viejo

I

Hay momentos en los que el hombre de más valor y mas grande espíritu se siente cobarde y como sobrecogido de inexplicable espanto: en uno de estos precisamente se encontraba Luciano, cuando al volver á su casa y al sentarse junto al bastidor donde bordaba Cármen, se vió acometido de un indecible aburrimiento y de una mortal indiferencia.

En otras ocasiones, la mirada de Cármen llegando hasta el fondo de su pecho llenábalo de santa tranquilidad, de súbito regocijo, de una satisfaccion interna que invadia todo su ser y ponia en sus lábios una palabra dulce, efusiva, interminable, una locuacidad de niño, una charla de cortesano que repite la misma idea bajo mil formas distintas buscando siempre lo vario bajo lo agradable. Le hablaba de sus amigos, de sus aventuras, de sus aspiraciones, mezclando de este modo lo presente en lo pasado y mostrándose tal como era: una alma apasionada, móvil, activa y tempestuosa.

Habia obtenido triunfos en su carrera, habia sido orador y despues político. Mas tarde tentando á la fortuna, se metió en la bolsa y jugó. Tras los azares del juego, vinieron las tormentas del corazon, lo cual parece extraño, pero era hombre así. Y el dinero ganado con tan buena suerte, lo derrochó en aventuras y en amistades improvisadas. Esto lo sabia su mujer, porque Luciano tenia el don de los hombres apasionados: la franqueza. Sus extravíos, como sus ideas, no quedaban en el fondo de la conciencia; salian á flor de agua, se hacian transparentes. Lanzado al mundo antes de los quince años, complicado en las continuas peripecias de la vida política, traido y llevado por las corrientes de la pasion, habia vivido mucho en poco tiempo.

Libó de todas las flores posibles, paladeó el vino de todas las embriagueces, desde el beso de la vírgen hasta la alegría insólita y profunda del jugador que vé sus bolsillos atestados de oro. Y para que los contrastes fuesen mas violentos, despues del derroche apareció la pobreza; pobreza relativa si se quiere, porque habiendo muerto su padre intestado creia tener cierto derecho á unas magníficas dehesas próximas á Toledo, llamadas allí *guadalerzas*, que le disputaban los parientes de su madre. El litigio fué de rigor. Tal vez su actividad y su perseverancia hubieran apresurado el desenlace; pero olvidóse de las demandas y notificaciones, de abogados y notarios, y se prendó de Cármen. Tres meses despues ya estaba casado.

Como Cármen era rica, Luciano pudo salir á flote. Además de esta riqueza poseia otros atractivos naturales que la sublimaban sobre el vulgo de las de su sexo: era mucho mas que bonita, era adorable.

Mas bien blanca que rubia, tenia la languidez propia de las mujeres meridionales y cierta gracia nativa y cierta timidez sin afectacion, que

GACETILLA

CAMPO NEUTRAL

TELEGRAMAS

SECCION COMERCIAL

Notas Comerciales

MARÍTIMA

DIVERSIONES PUBLICAS

TEATRO SOLIS

DESPACHO DE ADUANA

TEATRO SAN FELIPE

CARMEN

CIRCO SAN MARTIN

REMATES

Ruano y Gomensoro

AVISOS OFICIALES

AVISOS

AL BUTUCUDO

ESPECIALIDAD EN CAFÉS

Aviso al público

AL COMERCIO

Compra de un vapor

VENTA DE CAMPOS

CARRAU Y C.ª

LIBRANZAS

LECCIONES DE INGLÉS Y ALEMAN

ESPECIFICO COOPER

POLVOS PARA CURAR

La Sarna en las Ovejas

EL REMEDIO MAS EFICAZ,

MAS BARATO Y MAS CÓMODO

QUE SE HA OFRECIDO HASTA AHORA

Se usa con AGUA FRIA, su COSTO VERDADERO es de 1 c. á 1½ por cabeza, segun el tamaño y largo del vellon: AUMENTA LA CANTIDAD Y MEJORA LA CALIDAD DE LA LANA SIN DESCOLORARLA. NUNCA VARIA DE FUERZA.

Es muy superior á los otros específicos llamados SIN VENENO porque su efecto queda por muchos meses en el vellon.

En uso por mas de 40 años, y anualmente se bañan mas de 35.000,000 Ovejas con este sarnífugo. Es el específico mas preferido en AUSTRALIA, los ESTADOS UNIDOS ó INGLATERRA y tenemos á disposicion de los interesados MILLARES de CERTIFICADOS de todas partes del mundo.

Unicos Agentes introductores: MATTHEW, PINSENT Y Ca.

134—MISIONES, 136—MONTEVIDEO

AGENTES EN CAMPAÑA—Santa Lucía, Luis Besio—Florida, J. A. Reyes y C.ª—Da Cruz, Carlos Vannelli—Sarandí Grande, N. T. Escaron—Durazno, Pedro Brucart y C.ª—San José, José A. Gonzalez y C.ª—Porongo, Pedro Consté—Rosario Oriental, Pedro Indart é hijos—Colonia, M. C. Perez y C.ª—Carmelo, Primo Diaz—Nueva Palmira, Fernandez Hs. y C.ª—Mercedes, Antonio Battro—Nuevo Berlin, J. Pigreu y C.ª—Fray-Bentos, N. Bello y C.ª—Paysandú, Juan Carzolio—Salto, Jorge . Dickinson—Melo, B. Gamio

PRECIOS EN TODA LA REPÚBLICA—Por cajon entero, 30 pesos—Por paquete grande, 2 pesos—Por paquete chico, 50 centésimos. 160.dpm

ESPECIFICO JEYES

EL MAS INFALIBLE, EL MAS ECONÓMICO Y EL DE MAS FÁCIL APLICACION, GARANTIDO LIBRE DE TODO VENENO, CURA RADICAL DE LA SARNA EN LAS OVEJAS—SE USA CON AGUA FRIA

El específico Jeyes es el mejor que hasta hoy se ha inventado para ese objeto. Su efecto es maravilloso, no solo para la cura de la sarna en el ganado ovino, sino para la destruccion de las garrapatas moscas, gusanos y todo cuanto insecto acomete al ganado lanar. Entre otras muchas propiedades tiene la de dejar la lana blanca y sedosa sin disminuir su peso.

Se mezcla una parte de específico con cien partes de agua. Un galon de específico alcanza para curar de 600 á 700 ovejas.

Unicos Agentes y depositarios en Montevideo

Ravera hermanos, «Barraca Colon», Cerro-Largo núm. 178

118.dpm3ª.p

ERNESTO QUINCKE

MONTEVIDEO—RINCON 39

CASA INTRODUCTORA Y DEPÓSITO DE MAQUINAS

PARA LA AGRIGULTURA Y TODA CLASE DE INDUSTRIAS

Vende las máquinas garantidas y se encarga de su colocacion, para cuyo efecto ha aumentado su personal con un

INGENIERO MECÁNICO EXPERTO

Procura informes sobre rendimiento de industrias.

Da presupuestos y planos, tanto de instalaciones completas de fábricas como de cualquier máquina suelta.

Efectúa órdenes mediante una comision módica.

173-dpm-3ª.p.

COMPAÑIA TELEFONICA Y DE LUZ ELECTRICA DEL RIO DE LA PLATA

La Administracion deseosa de hacer extensivas á todos sus abonados, las ventajas que hasta ahora solo ha gozado una parte de ellos, se ocupa con afan de colocar en todas partes su aparato Gower Bell de alta voz de una forma mas manuable y con una nueva combinacion iman-eléctrica que ofrece mas certeza en la comunicacion y hace de este un aparato inmejorable.

El abono mensual continúa como sigue:

Por mes. . . . . $ 4.00

para los residentes en la villa del Cerro, villa de la Union, Cordon, Aguada y Montevideo.

Líneas particulares, convencional, segun distancia.

Las ventajas que ofrece esta Empresa al público, son:

Un aparato incomparablemente mejor que ningun otro inventado hasta hoy.

Un servicio inmejorable.

Una baratura sin igual.

El público sabrá lo que le conviene y no necesita consejeros.

Servicio de dia y de noche sin interrupcion.

Oficina Central, calle Piedras núm. 137, altos.

Juan Mac-Coll, Administrador General.

193-dpm.

Depósito de pianos y armoniuns

DE JULIO MOUSQUES

136 CALLE—ITUZAINGÓ—163 (PLAZA MATRIZ)



Unico representante de las fábricas de: Steinway and Sons, L. Römhildt, F. L. Neumann, Schiedmayer Sohne, R. Ibach Sohne.

Tambien hay consecutivamente en venta pianos de las fábricas T. Schilling Holling y Spangenberg, Schiedmayer, Pianoforte Fabrik.

Se alquilan, afinan y componen.

Notable rebaja en los precios.

NOTA—Garante todo piano que venda ó componga. 1744-dpm.

Sociedad Anónima (Inglesa) DE MANDATOS, PRÉSTAMOS Y AGENCIA DEL RIO DE LA PLATA

Capital autorizado......... £ 1.000,000
» emitido y suscrito.... » 500,000

OFICINA MATRIZ LÓNDRES, 61 MOORGATE STREET

DIRECTORIO

John Morris, Presidente — C. J. Gunther
Edward Ashworth — John Taylor
A. J. Fits-Hugh — W. Wilson

Esta Sociedad hace préstamos *en efectivo* sobre hipotecas de propiedades urbanas ó rurales en la República Argentina ú Oriental del Uruguay, á plazos convencionales:

Adelanta dinero con caucion de títulos nacionales ó provinciales, cédulas y acciones.

Tambien se ocupará aquí ó en Lóndres de toda negociacion comercial ó financiera.

Por demás pormenores ocurrir á la oficina de la sociedad en Lóndres, 61 Moorgate Street E. C. ó en Buenos Aires, San Martin 36 (altos)—*H. Alfred C. Cox*, Gerente. 200-dpm.

EL BANCO INGLES DEL RIO DE LA PLATA

AGENCIA EN PAYSANDÚ

Habiendo resuelto estender nuestras operaciones á la plaza de Paysandú, se avisa al público que en breve quedará instalada en dicha plaza una Agencia de este Banco.—Calle 18 de Julio núm. 296, bajo la gerencia del señor don Juan Chaplin, conocido vecino y Vice-Cónsul Inglés en esa ciudad, á quien se ha munido de los poderes correspondientes.

115, 117 119—MISIONES—115, 117 119

Montevideo, Julio 15 de 1885.

Juan Mac-Crindle, Gerente.

1569-ot16

El Banco Comercial

189—CERRITO—189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, Islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc. 201

Marcas depositadas

DE LOS MEJORES VINOS DE

OPORTO Y JEREZ

El Oporto reserva 1834 ES EL MEJOR — PARA ENFERMOS El Oporto reserva 1815

OPORTO

RESERVA ★★★★ 1834

Este es el mejor vino, mas barato y de mas consumo. Se encuentra en venta en los principales almacenes y confiterias.

Fíjese el consumidor, que la cápsula y el tapon de la botella tengan la marca ancla.

Coñac Moscatel

Este superior coñac hecho con pura uva moscatel de Setubal, se encuentra en venta en casa de los que suscriben.

MARTINS Y Cª.

184.dpm.3ª.

EL BANCO INGLES DEL RIO DE LA PLATA

Establecido en Lóndres con sucursales en Montevideo, Buenos Aires y Rosario de Santa-Fé

CAPITAL £ 1.500,000 ó SEAN $ 7.050,000

La sucursal de Montevideo queda instalada en la calle Misiones números 115, 117 y 119. Recibe dinero en depósito á interés. Abre cuentas corrientes, descuenta conformes y otros documentos. Gira letras de cambio y en general se ocupa de todas las operaciones bancarias en condiciones acomodadas.

Montevideo, 24 de Marzo de 1885.

187 — Juan Mc Crindle.

FLORERIA CENTRAL

84—CALLE RINCON—84

FRANCISCO PARINI

Floricultor y arborista, ex-jardinero de la noble casa Lita de Milano y de varias otras casas de Montevideo.

Ofrece sus servicios como florista, floricultor y arborista á precios módicos, pudiendo atender cualquier pedido contando con hábiles floricultores y teniendo á su disposicion varios jardines perfectamente surtidos.

Hace jardines nuevos á gusto de los propietarios, reforma y hermosea los viejos.

NOVEDAD—Ofrece al público sillones, divanes, sillas, acuarios, lámparas etc., en rústico, no teniendo competencia en este trabajo por ser ejecutado por el ex-jardinero de D. Aurelio Berro, premiado con medallas de oro en la exposicion de la Liga Industrial año 1881, Montevideo.

Acuda el público á la Floreria Central para cerciorarse de lo espuesto y para ser servido con esmero, prontitud y elegancia. 1727-set5dpm.

Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

CALLE DE LAS CÁMARAS, NUM. 163

ESQUINA BUENOS AIRES

Teléfono La Uruguaya, número 1. 17.3ªp

A LOS INDUSTRIALES

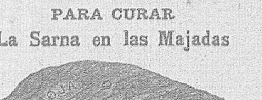
Se vende un motor inglés de alta y baja presion, en perfecto estado, de fuerza de 25 á 30 caballos, con dos calderas y una chimenea de fierro de 60 piés de altura. Se considera inútil ponderar las bondades de esta máquina en cuanto á la economía de combustible etc., por cuanto los interesados pueden cerciorarse de ello, ocurriendo á verla en la calle del Cerro-Largo núm. 98, donde se encuentra funcionando todos los dias hábiles. 1703-3ª.

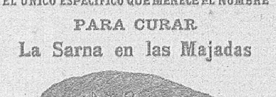
«HOJA DE ORO»

EL ÚNICO ESPECÍFICO QUE MERECE EL NOMBRE

PARA CURAR

La Sarna en las Majadas





Se puede usar con agua fria

Esta especialidad es fabricada en Virginia mismo, y bajo inspeccion y análisis para así garantir un máximum constante y uniforme de nicotina, y es extraida del tabaco conocido por Hoja de Oro, cuyo nombre y marca están debidamente registrados en esta República y la República Argentina, como Marca de Fábrica y de Comercio, y la falsificacion será perseguida segun la Ley.

En la República Argentina está sobrepujando á todo otro Sarnífugo, por la sencilla razon de ser el MEJOR. Se omite la Nómina de los Estancieros que lo han empleado por su mucha extension.

Tambien es del caso advertir que la NICOTINA es en sí misma *un aceite líquido transparente y sin color*. Así es que lo espeso y oscuro de un extracto no es una prueba de su fortaleza.

La Hoja de Oro puede pedirse directamente á los Agentes, segun las señas al pié de este Aviso, cuyo nombre es por sí solo una garantía de lo que se expende.

Agentes en todos los principales pueblos de la República.

Envases: Latas de 5 kilos.

GARANTIA

Se devolverá el dinero al comprador si la calidad no fuese la que representa ser.

Fijarse en la marca HOJA DE ORO

ÚNICOS INTRODUCTORES

BELL, TOWERS Y C.ª

Calle 25 de Agosto número 107

MONTEVIDEO 170.dpm

¡ATENCION!

AL COMERCIO Y AL PÚBLICO

Los señores Morelli y Siandra participan al comercio y al público en general que han trasladado su mueblería de la calle 25 de Mayo á la de Zabala núm. 159 entre Rincon y Sarandí, antiguo depósito judicial, al lado de la Junta Económico Administrativa. 1632-ag23.

Monedas de Oro

Nuevas planillas reimpresas con la reduccion de los Alfonsinos y de los Argentinos.

Se venden en esta imprenta.

MARÍTIMOS

MENSAJERIAS FLUVIALES A VAPOR

RES NON VERBA

Salidas de Montevideo para Buenos Aires y Uruguay:

Vapor Olympo	los lúnes.
» Silex	» mártes.
» Cosmos	» miércoles.
» Rio de la Plata	» juéves.
» Saturno	» sábados.

AGENCIAS

Montevideo: Zabala 51 — Buenos Aires: Reconquista esquina Cuyo 7

SOCIETE GENÈRALE DE TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR

Servicio regular

DE NAPOLES Á BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR FRANCÉS

POITOU

Comandante—ALLEMAND

Saldrá el 23 de Agosto de 1885, para Rio Janeiro, Bahia, Barcelona, Marsella, Génova, y Nápoles

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajeros de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dan boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí sus pasajes contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto se devolverá íntegramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zabala números 174 y 176.

169 — *M. Llamas y Ca.*

LA PLATENSE

Compañía francesa de navegacion á vapor

Itinerario que regirá desde el 6 de Julio de 1885

MINERVA—Para Buenos Aires y puertos del Uruguay. Saldrá de Montevideo los Lúnes—Del Salto los Viérnes.—De Buenos Aires los Sábados.

RIVADAVIA—Para Buenos Aires y puertos del Uruguay. Saldrá de Montevideo los Miércoles—Del Salto los Domingos.—De Buenos Aires los Lúnes.

APOLO—Para Buenos Aires y puertos del Uruguay. Saldrá de Montevideo los viérnes.—Del Salto los Mártes.—De Buenos Aires los Miércoles.

El lujo de estos vapores y el buen trato que en ellos se dispensa á los señores pasageros hacen inútil toda recomendacion.

Para mas informes ocurrir al agente general *P. Christophersen*.—Calle Piedras—144.—Por teléfono «La Uruguaya» núm. 147. 154

CHARGEURS REUNIS

Compañía francesa de navegacion á vapor

LINEA SEMANAL DE VAPORES DE 1.ª CLASE

Entre el Havre, Santa Cruz de Tenerife Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y los puertos del Paraná

SALIDAS DE MONTEVIDEO: 12 Y 27 DE CADA MES

EL RÁPIDO VAPOR FRANCÉS

VILLE DE SAN NICOLAS

Capitan Creguer, saldrá el 3 de Agosto para Burdeos y Havre.

EL ESPLÉNDIDO VAPOR FRANCÉS

PARANÁ

Capitan Robert, saldrá el 12 de Agosto para Rio Janeiro, Burdeos y Havre.

EL MAGNÍFICO VAPOR FRANCÉS

[illegible]

Capitan Le Guen, saldrá el 27 de Agosto para Burdeos y Havre.

Precios de Pasages

De 1.ª . . . $ 145 — De 3.ª . . . $ 48

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al agente general—P. Christophersen.

142—CALLE PIEDRAS—142

Por teléfono «La Uruguaya» núm 147. 159

PARA BOSTON

Sale el lugre holandes

THALASSA

3/3 L. 1. 1.

Admite carga á flete módico.

1771-ag22. — J. R. Schwartz, Calle Solis 30.



SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 17 AL 22 DE AGOSTO

Tribunal de Apelaciones de 2.º turno—Doctores Nin, Forteza y Rücker.—Secretario: Juan F. Castro.—Sala: calle Norte de la plaza Independencia, núm. 15.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda—Juez: Dr. D. Ernesto Frias.—Actuario: Julio Sienra.—Oficina: Cámaras, 158.

Juzgado de Comercio—Juez: Dr. D. Ovidio Grané.—Actuario: D. Mariano P. Requena.—Oficina, Rincon, 280.

Juzgado del Crimen—Juez: Dr. D. Joaquin del Castillo.—Actuario: D. Miguel Furriol.—Oficina: San José, 260.

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES—1.er TURNO

Dres. Salvañach—Velazco—Vilaza

Dia 19

Trámite—Daniel Fletcher y Juan Williams con Ricardo Williams; Floriano Roldan, Manuel Menchaca y Gregorio Gonzalez, sumario; Empresa de Aguas Corrientes con Conrado Niding; Junio Bruto Casio de Almeida con Nicasio Galeano; Antonio y Josefina P. de Mendez con Larraches y otros; Pedro Freire con Echevarría y Castro; Rafael Irigoyte, causa criminal; José Orona Bustamante y Francisco Vaud; concurso Baez Navia y Banco Comercial.

Sentencia definitiva—Gerónimo Monzon con José I. Suarez.

NOTA—En esta audiencia tuvieron lugar ante el Tribunal dos informes in-voce uno en el asunto de Alvarez y Ramos del Mansano y el otro en el de De Pietra con Aguirre.

Francisco M. Castro, Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES—2.º TURNO

Dres. Forteza—Rucker—Nin

Dia 19

Trámite—Suc. de Viana y Achucarro con la de Manuel Gonzalez da Silva y terceria de Antonio J. Contento; Aurelio Berro con Manuel Gomez Canto da Silva; María Rosa Yucle y César Cardona, juicio criminal; Juan Shaw con Lasarte, Soba y Ca.; Carolina García de Varela con Pedro Acosta y otros; Concepcion Paiva de Caires con Valentin Palma; Juan Castro con Roberto Davison y terceria de Maura Davison.

Sentencia interlocutoria—Luis Peña con Nicolás Herrera.

Juan F. Castro, Secretario.

JUZGADO DE LO CIVIL—PRIMER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 19

Interlocutorias—Carlos Arrúe con Carlos Parsons; terceria Farini y Gonzalez; testamentaria Petrona Barrera; testamentaria Francisca T. Guerrero; testamentaria Juan Argel.

Trámite—Garcia de Varela con Pintos Barreto; Barbat con Puig y Cª.; Antonio Canepa; testamentaria Carlota Rolando: Josefa U. de Vila con Melchora Escalá; sucesion Martinez con Santiago Rodriguez; testamentaria Ferminiana Coelho de Herosa; testamentaria Alfredo L'Elgere; testamentaria Felipe Cabral; testamentaria Antonia A. de Melis; testamentaria Delfina M. de Marquez; Francisco Muñoz con Tomás Vignoli; Maria Guerrero con Pedro R. Rodriguez; Alberto Montaldo con Atilio Pigurina; Test. Margarita Robetto; Test. Juan Ferrando; Test. Juan Benito Aguiar y Francisca P. Fernandez.

Antenor R. Pereira, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL—SEGUNDO TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR FRIAS

Dia 19

Trámite—Test. Santiago Giacomazo; Victor Gay con Rosendo de la Sienra; test. Gervasia Figueredo; Bernabé Rivera con José M. Castellanos; test. Domingo Rios; test. Bartolomé Prus; Julia Sanchez de Valle, vênia; Felipe Victora con Cárlos Parede; Juan B. Guyon con José M. Montero; Francisco Risso con Leopoldo Sivori y Nicolás Schiaffino; Luis Otero con Hipólito Millot; test. Ramon Gonzalez.

Interlocutoria—Cármen Martinez con los herederos José A. Sierra.

Sentencias—Maria Carlevaro de Chiara; Juan Santos.

ADUANA

Dumaresq, Le-Bas y Cª.

Julio Sienra, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL E INTESTADOS TERCER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON JOSÉ L. VILA

Dia 19

Trámite—Pedro Aguirreche, sucesion; el Fiscal de lo Civil sobre nombramiento de tutor á la menor Rosa Peraza; Oficio del Juzgado de lo Civil de 1.º turno; Cirilo Torres con Juan Marquisa; Benito Fuentes, test.; Juan Francisco Rodriguez, denuncia, hacienda; Pedro Etchart, sucesion, 2; Bernardo Plada, terceria en autos Hermógenes L. Formoso con sucesion Miguel Aparicio; Cayetano C. Alvarez y Sofia Cortés, sucesiones; José Mas de Ayala y Teresa Tejera, testamentarias; Leopoldina F. de Saez con Eduardo Espino; Justino Ojeda y otro con Patricio Maldonado; El tutor de los menores Tertuliano, Julio y Emilio Netto, denuncia, (Hacienda); El Fisco con sucesion Juan Acosta, (Hacienda); Faustino J. Mendez con Pantaleon Mendez Caldeira, (impedimento); La Junta Económico Administrativa de la Capital con sucesion Miguel Barthe, (impedimento); Rafael Romeu con Angel Goicoechea.

Sentencias interlocutorias—Juan E. Viera terceria en autos Luisa Brito con sucesion Ambrosio Velazco, incidente, (impedimento); Juan E. Viera terceria en autos Luisa Brito con sucesion Ambrosio Velazco, (impedimento); Joaquin Santos, denuncia, (Hacienda); Joaquin Santos, denuncia, (Hacienda).

Juan P. Ruiz, Actuario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 1.er TURNO

DOCTOR GRANÉ, ACTUANDO POR ENFERMEDAD DEL TITULAR DOCTOR SARÁCHAGA

Calle Cámaras 54

Dia 19

Trámite—Iglesias con Berry; concurso Hamilton; Cagnoli con el conc. Esteves; concurso Flaquer; conc. Iglesias; Vadell y Calvo con Aguiar, Guillot y Palau con Anaya; Schiaffino con Christophersen (2) Royo por moratorias; Debernardis por duplicado de matrícula.

Interlocutorias—Inbert y otros con Lecheven; Banco Lóndres por inscripcion; concurso Patron; Castilla con Peralta.

Auto definitivo—Lancheri con Condon.

José A. de Freitas, Actuario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 2.º TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON OVIDIO GRANÉ

Oficina, Rincon 2

Dia 19

Trámite—Francheschi con Grimwald; Morel y Siandra con Sosa; Castellini con Ricaud incidente Chápores; Zúñiga con Hurtado; Bardier con Herosa; Galiana con Mas y C.ª; Con. Crédito Hipotecario; Deville con Rovira Hnos.; Mendez y Ca. con Quinteros; Raffo con Mouriz; Pouyanne con Ravaza.

Interlocutorias—Raffo con Mouriz; suc. Oribe

Juzgado Newman con Portalis fères Carbonier y Ca.; Torres con Villasboas; Henderson con Manborts; Guido Barbagelata y Ca. con ídem; Reyes Moser y Ca. con ídem.

Definitivas—Concurso Feltz; Perez con Quijano.

Mariano Requena, Actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DOCTOR DON LUIS PIERA

Dia 19

Trámite—Falco con Moulià; Mañosas y la Junta de Crédito con Beretta; María M. Quintana (aut.); Barbagelata y Rolando con Carlevaro de Chiara; Pastor con F. (exhorto); Ramos del Manzano con Alvarez; Suc. Angel Farias; Cardoso con Lauves; La Empresa Caños Maestros con Virgilio; Reyes Nuñez y Molina con Gomez (exhorto); Test. Vega de Vazquez; Perinetti con Scalfi; Pedro Olavarria (queja); Etchats con Marquez; Carosso con Gomensoro; Da-Leon con suc. Novoa; Cármen de Villanueva; B. de Romero; Concurso Olloki (exhorto); Margarita Sosa; Crobetto con del Puerto; Aguas Corrientes con Fariña; Barthe con el propietario del terreno Maldonado y Vazquez; Juan Pagani con Test. Anatole; Suc. Duran y Martinez; Fraschini con Warnes; Concepcion Barros; Berson con Olmos (exhorto); Fajardo con Cuenca; Suc. Pozzolo; Ricaud con Mirassol; José Calleriza; Sosa y Carrion con suc. Sosias; Diaz con Varela y Otero; Silva con Rios.

Interlocutorias—Sasoula con Dedieu, Pradinaud con Iglesias; terc. Sanroma; Angela Figaro; H. de Galiado con Galindo; suc. Francia y Lanes; Del Campo con Cocaro; Isern con Solé.

Definitivas—Valentin Piñeiroa; suc. Marcos Baeza; Elena Rodriguez de Muñoz; suc. Laqués y Tolosa; Cármen Gutierrez.

E. H. Piccardo, Actuario.

Juzgados de lo Civil

Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil é Intestados de tercer turno, doctor don José L. Vila, se hace saber al público la apertura de la sucesion de doña Lorenza Pagola de Aguiar; citándose á la vez á todos los que se crean acreedores para que, dentro del término de treinta dias comparezcan ante este Juzgado á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de lo que hubiera lugar.—Montevideo, Julio 29 de 1885.—*Juan P. Ruiz,* escribano público. 1681-ag30.

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de segundo turno, Dr. D. Ernesto Frias, se cita y emplaza á los herederos de don Francisco Vazquez, para que dentro de 90 dias concurran á la formacion del inventario de los bienes quedados al fallecimiento del indicado señor Vazquez; bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Julio 3 de 1885.—*Alfredo Herran,* escribano público. 1492-sbre.6

Juzgados de Comercio

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio doctor don Ovidio Grané, se hace saber á todos los acreedores del concurso formado á don Julian Gonzalez, que el estado de graduacion de créditos presentado por el Juzgado se encuentra en la oficina actuaria por el término de diez dias á disposicion de los interesados.—Montevideo, Agosto 7 de 1885.—*Mariano Requena,* actuario. 1766-ag22.

Juzgados Letrados Departamentales

ALMONEDA

De un magnífico campo compuesto de dos suertes de estancia menos 221 cuadras cuadradas, situado á cuatro leguas de la ciudad de Paysandú. Por sus pastos de primer órden y sus grandes aguadas permanentes, es uno de los mejores del Departamento de Paysandú, y se presta muy especialmente para invernada en razon de su proximidad á los saladeros y al matadero público.—El paso de la Balsa sobre el Queguay está en el espresado campo, lo que aumenta considerablemente su valor—La almoneda tendrá lugar en la forma que indica el edicto que va á continuacion:

EDICTO JUDICIAL

Por disposicion del señor Juez Letrado Departamental doctor don Manuel Crovetto, se hace saber al público que el dia 29 del corriente de 3 á 4 de la tarde se procederá á vender en pública almoneda y en el local de este Juzgado un campo situado sobre la costa del Rio Queguay de este Departamento perteneciente á don Florencio Zapata y compuesto de un área total de cinco mil ciento setenta y nueve cuadras cuadradas y limitado por el Norte con el Rio Queguay, por donde linda con don Estanislao Galan y dos cañadas falsas que divide con la sucesion Piccardo, por el Este con don Dionisio Irigoyen y don Domingo Mendilaharzu, siendo el límite la cañada del Sauce, y por el Sud y Oeste el arroyo del Chingolo y la linea divisoria que deslinda con campos de don Felipe Argentó y don Domingo Mendilaharzu, cuyo inmueble ha sido avaluado en la suma de *veinte y seis mil ochocientos cincuenta y cuatro pesos con siete cts.*, cuya área de campo se manda vender en dos fracciones de conformidad con lo resuelto por el Sr. Juez L. de este Departamento y el Superior Tribunal de Justicia rechazando la terceria de Saffons y Britos, para con su producto satisfacer á don Daniel Millot, cantidad de pesos que le adeuda el referido Zapata. La primera fraccion que se vende compuesta de dos mil doscientas setenta y nueve cuadras y limitada por el Norte con el rio Queguay, por el Este con la linea divisoria de Bassadone y cañada del Sauce, por el Sud linea recta que divide con campo fiscal denunciado por don Daniel Mallot y por el Oeste con linea recta que parte del cerro de los «Chivos» en el Queguay y otra linea recta hasta el arroyo del Chingolo formando martillo, y el mismo arroyo. Se manda vender para con su producto satisfacer cantidad de pesos que el referido Zapata adeuda á don Daniel Millot en los autos sobre cumplimiento de un contrato. La segunda fraccion que se vende compuesta de dos mil novecientas cuadras cuadradas, limitada por el Norte con dos cañadas divisorias con la sucesion Piccardo y rio Queguay hasta el cerro de los Chivos al Sud linea recta divisoria con Zapata, al Este otra linea recta divisoria con la fraccion que se ejecuta en los autos sobre cumplimiento de contrato, y al Oeste el arroyo Chingolo. Se manda vender para con su producto satisfacer un crédito hipotecario de cuatro mil seiscientos pesos, sus intereses, costas y costos que adeuda el referido Zapata á don Daniel Millot. Las dos ventas se efectuarán por separado y á una misma hora.

Se previene que no se admitirá oferta que no alcance á las dos teceras partes de su tasacion y que el mejor postor deberá oblar en el acto de aceptársele cada oferta la suma de quinientos ps. á los efectos del art. 919 del Código de P. Civil.

Los que se interesen su adquisicion y deseen imponerse el plano, títulos y demás antecedentes obrados ocurran á la Escribanía del que suscribe. Paysandú, agosto 6 de 1885.—*Justino Gonzalez,* Escribano Actuario—Por planos y demás informes ocurrir al escritorio del procurador D. Julio Araucho, Cerrito 230. 1764-ag. 29.

Por disposicion del señor Juez L. Departamental de la Colonia, República Oriental del Uruguay, doctor don Jacinto D. Real, se cita de eviccion y emplaza á don Francisco Lavalle para que dentro del término de ciento veinte dias comparezca á estar á derecho en el juicio iniciado ante este Juzgado por doña Isabel Ponce de Castro contra don Manuel y don Francisco Varela sobre reivindicacion.—Colonia, Mayo 9 de 1885.—*Abelino Nabal,* escribano público. 1098-sbre12.

Ante este Juzgado y en el expediente iniciado al efecto, se ha presentado doña Josefa Gago Ruibal, exponiendo: Que en el acta de defuncion del súbdito español Mariño Conde estendida con fecha 2 de Agosto del año 1884 en el Registro Civil correspondiente al Juzgado de Paz de la 2.ª seccion de esta capital, se ha padecido error al consignar el nombre y edad de dicho finado, y de consiguiente solicitaba se procediese á su rectificacion en la siguiente forma: Alberto Conde Mariño, español, de cincuenta y seis años de edad, de profesion labrador, de estado casado en segundas nupcias y domiciliado en la cale 25 de Agosto núm. 41. Y de mandato del señor Juez L. Departamental doctor don Luis Piera, á los efectos del art. 74 de la Ley de Registro del Estado Civil, se hace esta publicacion.—Montevideo, veintidos de Julio de mil ochocientos ochenta y cinco.—*Benito Montalde,* escribano público. 1782-st13.

ANUNCIOS

Banco Comercial

Desde la fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS Á PLAZO FIJO

Por 6 meses . . . . . 2 p.% anual
Por 3 id. . . . . . . 2 » »

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 9 p.% anual. Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS—Convencional.

Montevideo, Abril 1º. de 1885.

49

EL BANCO INGLÉS DEL RIO DE LA PLATA

Misiones núm. 115, 117 y 119

Hasta nueva disposicion el Banco abona desde el dos hasta el cinco por ciento anual sobre los depósitos á plazo fijo

Montevideo, 1.º de Mayo de 1885.

191

FOLLETIN

Agosto 20

ADOLPHE BELOT

ELENA Y MATILDE

—Pues qué, ¿puede olvidarse eso?—replicó Matilde.

Y sentándose al lado de su madre, la cogió las manos y añadió:

—Es tan inmenso, tan profundo el amor de las madres para sus hijos.

Elena miró á su hija y respondió:

—Tan profundo, tan potente, que cuando ellas los ven lo olvidan todo.

—¿Hasta la coquetería, hasta el deseo de parecer bien, que es nuestra primera inclinacion, podria decirse? Ya me he apercibido de ello.

—¿Cómo?

—Ayer, á la hora de comer—siguió diciendo Matilde sin soltar las manos de su madre,—no me ha gustado el traje que llevabas. Parecia que habias puesto especial cuidado en parecer mas vieja. ¡Y ahora ese cuello, ese peinado! ¡Mira, mamá, que aún eres jóven y estás muy guapa, cuando cuidas un poquito no mas de tu persona!

Elena no pudo menos de sonreirse y replicó:

—¡Qué loca eres! ¿para qué quieres que parezca guapa? ¿A quién tengo necesidad de agradar?

—Ante todo—dijo Matilde en el mismo tono jovial,—si no estoy equivocada, tienes un esposo, y yo tengo una madre que me decia cuando estaba yo soltera: «Ten presente, Matilde, que la mujer debe siempre ser un poquito coqueta con su marido».

Y señalando el cuello y el peinado que tanto la habian disgustado, dijo:

—¡No hay duda, mamá, que predicas con el ejemplo!

—¿Para qué—dijo Elena.

Matilde creyó ver en aquella frase un reproche indirecto dirigido á su padre, y se apresuró á protestar, diciendo:

—¡Oh! Mamá, mi padre te quiere mucho.

Sin responderla, Elena la atrajo hácia sí y la dijo con ternura:

—Escúchame y fija mis palabras en tu memoria, para que te sirvan durante toda tu vida de regla de conducta.

Tú tienes la felicidad de ser la esposa de un hombre cuyas ocupaciones diarias puedes comprender, puedes participar de sus emociones, seguir toda su existencia: no exigen de él trabajar y vivir fuera de tí. Eres, mas que su mujer, su amiga. Lo que es espantoso, lo que destruye la dicha, lo que mata el amor es no ser comprendida. El matrimonio no es tan sólo la union de dos corazones, es el acuerdo perfecto de dos pensamientos.

—¡Oh! ¡pobre madre!—exclamó Matilde, apretando á Elena entre sus brazos.

Una punta del velo, que desde hacia mucho tiempo ocultaba desconocidos dolores, acababa de levantarse, y la jóven cria adivinar el secreto de ciertas palabras escapadas á su madre, y el de todas las lágrimas que la habia visto verter.

Despues de haber saboreado, en silencio, la dicha de sentir el corazon de su hija latir junto al suyo, Elena concluyó en estos términos:

—No hablemos de mí. De tí es de quien ahora se trata; acuérdate de mis consejos, piensa en tu porvenir.

* *

Virginia llegó, interrumpiendo la conversacion y aquellos desahogos. Entró en el kiosco, y con su impetuosidad habitual, exclamó:

—¡Gracias á Dios que encuentro seres humanos!

—¿Qué os ocurre?—la preguntaron á la vez Elena y Matilde, separándose una de otra.

Sentóse Virginia, y, haciéndose aire con un periódico que habia encima de la mesa, respondió:

—Hace una hora, lo menos, que estoy recorriendo diversos sitios de la *villa*, y me he puesto de mal humor. Voy al estudio de Marcelo, recorro el parque, escudriño el bosque. Repiten los ecos todos los nombres de los habitantes de esta casa á quienes he llamado á gritos, y solamente los mirlos me contestan, ó más bien, me silban. Iba á sentarme en un banco, y á llorar, por pasar el tiempo, cuando os he divisado á las dos en el kiosco. Gracias á Dios. ¡Pero que no estemos siempre así!

—¡Como siempre así!—dijo Matilde riéndose.

—¿No os basta nuestra sociedad?

—¡No! Tengo la debilidad de que me guste la compañía de los hombres. Una casa sin ellos, es una jaula sin pájaro, un jardin sin flores. No es porque sean mas ó menos bellos, sino porque hacen bien en el paisaje. Le entonan, le dan relieve. ¿Y dónde se hallan? ¿Lo sabeis?

—Mi padre está en Paris—respondió Matilde.

—Vuestro esposo y el mio andan, desde por la mañana, recorriendo el bosque.

—Es claro, deberia figurármelo—dijo Virginia.

Se calló como para escuchar, y añadió:

—Ya están aquí.

En efecto, bajo las ventanas del kiosco se oyó muy pronto la voz de Duvallon, que decia á su discípulo:

—Mira esas flores; observa sus diversos tonos, el tallo, las hojas, los pétalos se funden para formarlas. La naturaleza es el mejor maestro.

—¡La naturaleza es el mejor maestro!—repitió Virginia como un éco, imitando la voz de su marido.

Viéndose interrumpido ¡Duvallon en sus disertaciones, levantó la cabeza, divisó una cabeza querida en la ventana del kiosco, y la saludó con la mano. Pero la propietaria de aquella cabeza se inclinó hácia él, y exclamó:

—¿Quieres dejar en paz á la naturaleza y despacharte para venir á mi lado?

—Calma, calma, Virginia—replicó Duvallon,—que el resto del dia será tuyo. ¡Voy á ser hoy muy fino contigo.

Para que no se pudiese dudar de ello, sacudió la ceniza de Ernestina, la guardó en su estuche y entró en el kiosco.

X

Al mismo tiempo, Matilde salia para unirse con Marcelo y llevárselo á otro sitio del parque.

La conversacion que acababa de tener con su madre la habia hecho reflexionar y hasta se habia preguntado, si estaria á punto de comprometer su felicidad por haber cometido algun error; si no hubiese sido mejor provocar, con franqueza, una explicacion con Marcelo y tratar de conocer su secreto, que haber dado á su padre el encargo de descubrirle. Era delicado tomar á éste por confidente en la extraña situacion en que estaban ella y su marido. Debia éste serlo todo para ella, y, como decia su madre, el matrimonio no era tan solo la union de dos corazones, sinó el perfecto acuerdo de dos pensamientos. ¿Estaba en su derecho reprochando á Marcelo que rindiese culto á algun recuerdo lejano, si ella no le daba el que debia, haciéndole traicion, por decirlo así, puesto que le ocultaba sus impresiones y sus temores?

Una vez iniciadas tales ideas en un juicio tan recto como el de Matilde, debian abrirse rápido paso. A los pocos instantes, y mientras su madre hablaba, se habia decidido á tener una explicacion con su marido, á confiarle sus penas, á abrirle su corazon.

* *

Apenas habia dado unos cuantos pasos por una de las calles del parque y creyendo el sitio bastante solitario para hablar con libertad, se sentó en un banco, invitó á Marcelo á ocupar un sitio á su lado, y sin vacilacion alguna, mirándole cara á cara, le dijo:

—Dame la mano y respóndeme, sin que veas en mí á la esposa, sinó como si fuese tu hermana.

Temeroso y casi asustado al oir aquel preámbulo, levantó la cabeza y esperó.

—Tú te has casado conmigo—continuó Matilde—porque yo te amaba, ¿no es así? Por bondad, por lástima, por abnegacion. Si quieres una palabra mas dulce, la acepto y la creo: por cariño.

—Borra las demás y deja esa—respondió Marcelo.

—¡Sea! Pero me falta—replicó Matilde—lo que otra posee: tu amor.

—¿Qué dices?—exclamó Marcelo, que no pudo ocultar su turbacion,—¿qué supones? ¿qué temes? ¡Habla!

—No supongo, no creo nada. Estoy segura de ello.

—Segura.... ¿de qué?

—Aguardaba á tener una prueba para pedirte una explicacion. Pero no tengo necesidad de esperar; esa prueba tú mismo me la has proporcionado.

Marcelo quiso hablar; pero ella le interrumpió con viveza:

—¡Si no te acuso! ¡si sé que luchas y que sufres! No trates de engañarme...., no lo niegues.... es inútil... Hace mucho tiempo ya... Antes de saberlo lo habia yo adivinado.

De nuevo quiso interrumpirla; tampoco le dió tiempo.

—No te pregunto quién es esa mujer—prosiguió.—¡Qué me importa su nombre! Yo queria saberlo para probarte que lo sabia todo y obligarte á tomarme por confidente tuya. Ahora ya no tengo necesidad de conocerla. «Déjame, déjame, decias esta misma noche soñando; no te quiero ya; no te amo, no debo amarte.» Y me llamabas en tu auxilio. Tú no has sentido que te he tenido entre mis brazos, que besaba tu frente calenturienta. Te has calmado por fin, recostado en mi corazon, y tu sueño se hizo más tranquilo.

* *

Mientras Matilde hablaba, Marcelo habia experimentado vivas emociones. Hubo un instante en que se creyó perdido; las últimas palabras de Matilde le tranquilizaron. La cogió de la mano y la abrazó tiernamente.

—Pues bien, mira lo que quiero—replicó con dulzura y una gracia infinita,—no por un momento, sinó por toda nuestra vida: que mi corazon sea tu refugio. ¿Quién te ayudará á combatir, á olvidar ese recuerdo? ¿quién te hará que me quieras mejor que yo misma?

Sintióse conmovido hasta el fondo del alma y atrayendo hácia sí á Matilde:

—¡Ah! ¡qué nombre podria darte! ¿Cómo decirte el bien y el mal que á un tiempo mismo me has hecho? Tú sufrias, tú sufres por mi causa y tú eres quien viene á consolarme. ¡Ah! ¡sí, te amo, y no amo á nadie más que á tí!

Matilde se sonrió dulcemente y dijo:

—Todavía no.

Y como quisiese protestar, continuó diciendo:

—Es preciso que eso suceda. Yo no te pido mas que una cosa: ten confianza en mí, y respondo de todo!

—¿Confianza?—repitió Marcelo sin comprenderla.

Ella le miró bien de frente y replicó:

—¿De qué proviene esa agitacion, ese temor? ¿Tienes miedo de volver á ver á esa mujer?

—Esa mujer.... ¡Ah! no hablemos de ella.

—¿Por qué?

—¡Ha muerto yá!—dijo él levantándose.

—¿Muerta?

—Sí.

—¡Ah!

Quedóse pensativa, y levantándose se colgó del brazo de Marcelo, y siempre con dulzura, le dijo, llevándosele hácia la casa:

—¡Pues bien! una razon mas para habiar de ella. ¿Cómo quieres que yo sienta celos? Tú me dirás qué te hizo para amarla tanto, y yo la tomaré por modelo.... ¡Vámos—continuó apretándole contra su corazon,—que no te atormente mas eso! Tu mujer te quiere, no se queja, no te dirigirá jamás el mas mínimo reproche, no te pidemas sinó que la hagas partícipe de tus penas, para calmarlas, para curarlas, y te promete esperar paciente y valerosamente á que tú la ames como ella te ama. ¿Es acaso exigir mucho? ¡Ya tienes en quien desahogar tu corazon si eres desgraciado!

Marcelo se habia parado y la miraba. Jamás le habia parecido tan seductora como ahora, las emociones que acababa de sufrir animaban su semblante, un poco pálido de ordinario, sus grandes ojos azules se veian humedecidos, y como tenia gran conciencia trataba de sonreirse para ocultar su turbacion. Al mismo tiempo, las alas de su precioso sombrero de paja esparcian sobre su frente y sus megillas [illegible] sombras, y un rayo de sol que se filtraba por entre el follage daba de plano sobre sus hombres y su pecho, cuyos graciosos contornos permitia adivinar la ligera gasa que los cubria.

Marcelo echó una ojeada al rededor suyo, al paseo por donde iban y á las verjas de las posesiones próximas. Aseguróse de que estaba completamente solo con Matilde. Entónces rodeó su talle con su brazo. Hubiérase podido creer que Matilde esperaba aquel movimiento; se cimbreó ligeramente abandonándose á él, y poco á poco se fué deslizando hasta apoyarse en el pecho de su marido. Habia en aquella postura, tanto de casto como de provocativo. Parecia que sus sentidos se despertaban, pero como se despiertan en la mujer verdaderamente honesta; tan solo cuando habla el corazon subiéndoles la sangre á la cabeza como.... á las demás, pero deteniéndose largo rato en el corazon y purificándolas.